

451

IMPRESSOR TÉRMICO PARA CÓDIGO DE BARRAS

MANUAL DO USUÁRIO

ÍNDICE

Introdução	3
Principais Características	4
Recomendações Importantes	5
Conheça seu Impressor	6
Instruções de Instalação	7
A. Conexão à Balança	7
B. Conexão à Rede Elétrica	7
C. Colocação do Rolo de Etiquetas	8
Combinação de uso para o código de barras	9
A. Combinação 1	9
B. Combinação 2	9
C. Combinação 3	10
D. Combinação 4	10
E. Combinação 5	10
Formatos de Impressão	12
A. Etiquetas SEM personalização	10
B. Etiquetas COM personalização	11
Instruções de Operação	12
Manutenção	13
A. Limpeza Externa	13
B. Limpeza do Mecanismo	13
C. Antes de Chamar a Assistência Técnica Toledo	14
Especificações Técnicas	15
A. Ambientais	15
B. Detalhes Mecânicos	15
C. Detalhes Elétricos	15
D. Considerações Gerais	15
E. Especificações das Etiquetas	16
Termo de Garantia	22
Serviços de Apoio ao Cliente	24

INTRODUÇÃO

Parabéns !

Você está recebendo o Impressor Térmico Toledo para Código de Barras 451. Isto nos deixa orgulhosos, pois nos foi dada a chance de lhe oferecer um produto de fácil operação, robusto e de baixa manutenção, fabricado dentro de rigorosos padrões de qualidade, resultado da nossa constante pesquisa no aprimoramento da linha de produtos Toledo.

Temos certeza de que o Impressor 451 superará as suas expectativas.

Para usufruir ao máximo todos os recursos disponíveis e para um melhor desempenho de seu impressor, recomendamos leitura atenta deste manual.

Nos capítulos seguintes você encontrará informações técnicas sobre instalação, programação e operação do impressor. Para esclarecimento de dúvidas ou informações adicionais, contate nossa Assistência Técnica na filial Toledo, ou um dos nossos Representantes mais próximo de seu estabelecimento.

Informações e solicitações de treinamento técnico serão atendidas no seguinte endereço:

TOLEDO DO BRASIL INDÚSTRIA DE BALANÇAS LTDA.
CENTRO DE TREINAMENTO TÉCNICO
Rua Silva Bueno, 1014 - Ipiranga
CEP 04208-000 - São Paulo - SP
Telefone (011) 6160-9000
Fax (011) 272-1193

Sua satisfação é da maior importância para todos nós da Toledo, que trabalhamos para lhe oferecer os melhores produtos de pesagem do Brasil.

Atenciosamente,

Departamento de Marketing

PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS

O Impressor Térmico Toledo para Código de Barras 451 é destinado à impressão de dados de pesagem em etiquetas termossensível, tanto em caracteres alfanuméricos como em código de barras, ou combinação de ambos.

Pertence à nova geração de produtos Toledo, com a eletrônica mais avançada, trazendo vantagens de rapidez, flexibilidade e baixa manutenção.

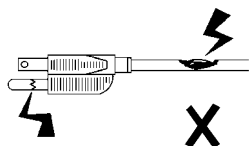
Principais características :

- Aceita bobinas de etiquetas separadas e destacáveis em papel termossensível.
- Gabinete em plástico ABS, resistente a impactos, garante durabilidade.
- Cabeça de impressão inteligente, com circuito de gerenciamento de energia por ponto, garante a melhor qualidade de impressão e elimina o superaquecimento, que é a maior causa de falhas prematuras.
- Mecanismo impressor com abertura de quase 90 graus facilita o acesso para a limpeza da cabeça de impressão e do trajeto do papel.
- Cabeça de impressão auto-alinhante, flutuante e com ponto único de contato elimina a necessidade de alinhamento ou ajustes no tracionamento das etiquetas.
- Impressão no padrão internacional EAN-13 de códigos de barras.
- Painel simplificado para indicação de falhas e alimentação de etiquetas.
- Rebobinamento automático do liner das etiquetas.
- Fácil acesso ao mecanismo de impressão e ao armazenamento das etiquetas. A colocação do rolo de etiquetas não requer nenhuma ferramenta. A tampa basculante agiliza a operação. Fonte multivoltagem corrige automaticamente flutuações na rede elétrica entre 93,5 a 264 VCA, 49 a 61 Hz , sem qualquer ajuste, dispensando o uso de estabilizadores de tensão e chave de comutação de energia.
- Velocidade de 70 a 100 mm/s na impressão, tanto para texto como para código de barras.
- Em aplicações comerciais, aceita etiquetas destacáveis de 40mm x 40mm, 55mm x 40mm e 60mm x 40 mm.

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

O impressor requer cuidados na instalação e uso, para garantir a segurança do operador e o seu desempenho e durabilidade. Recomendamos:

- Use o impressor seguindo sempre as instruções deste manual.
- Não ligue o impressor se o cabo de alimentação ou o plugue estiverem danificados. Mantenha-o longe de superfícies quentes, molhadas ou úmidas.



Certifique-se de que não está esmagado ou prensado por produtos ou equipamentos, e que os terminais do plugue de alimentação estão encaixados perfeitamente na tomada, sem folgas.

Para serviços de manutenção e limpeza, desligue-o sempre da tomada de força.

- Tome o mesmo cuidado com o cabo de ligação com a balança. Lembre-se que a não conservação deste cabo impedirá a comunicação com a balança e a não impressão das etiquetas.
- Utilize sempre etiquetas fabricadas por fornecedores confiáveis e dentro das especificações das páginas 16 a 21.

A não observação das recomendações poderá resultar em falhas na impressão e sobrecarga na cabeça de impressão, reduzindo a sua vida útil e até o não funcionamento do impressor.

- Instale o impressor em local que tenha área livre de aproximadamente 5 centímetros nas laterais, 10 na parte traseira e um vão livre de 20 centímetros na parte superior. Isto facilitará sua operação e manuseio.

- Verifique sempre que possível se o impressor opera dentro das faixas de temperatura especificadas na página 15.

- O impressor foi projetado para operar em ambientes externos normais. Tem gabinete que impede queda de corpos estranhos em seu interior e nas etiquetas. O impressor **NÃO DEVE** ser usado em áreas úmidas ou extremamente poeirentas e em aplicações sujeitas a jatos de água e substâncias corrosivas ou cáusticas.

- O impressor não é intrinsecamente seguro.

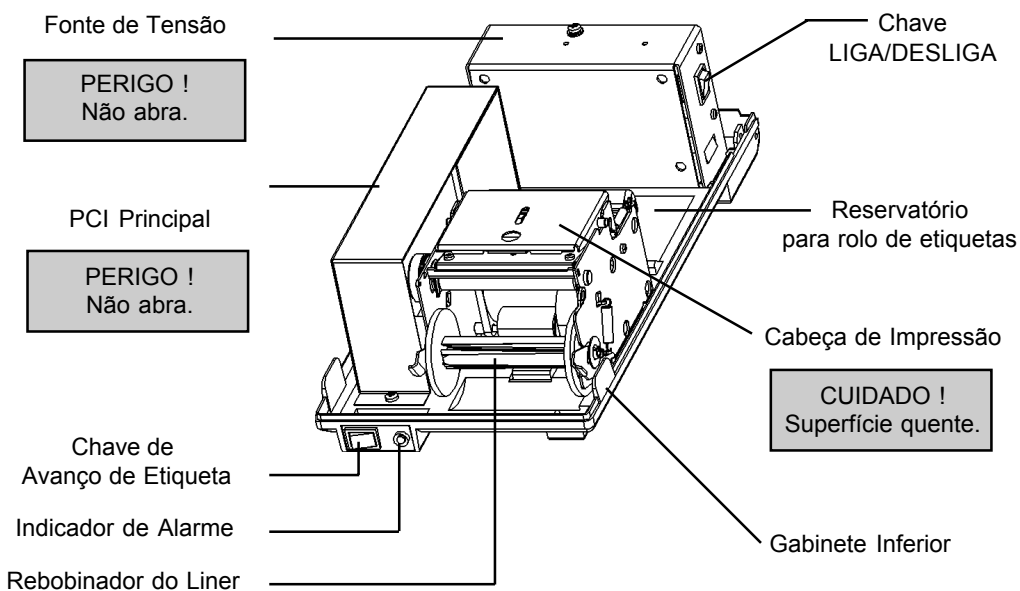
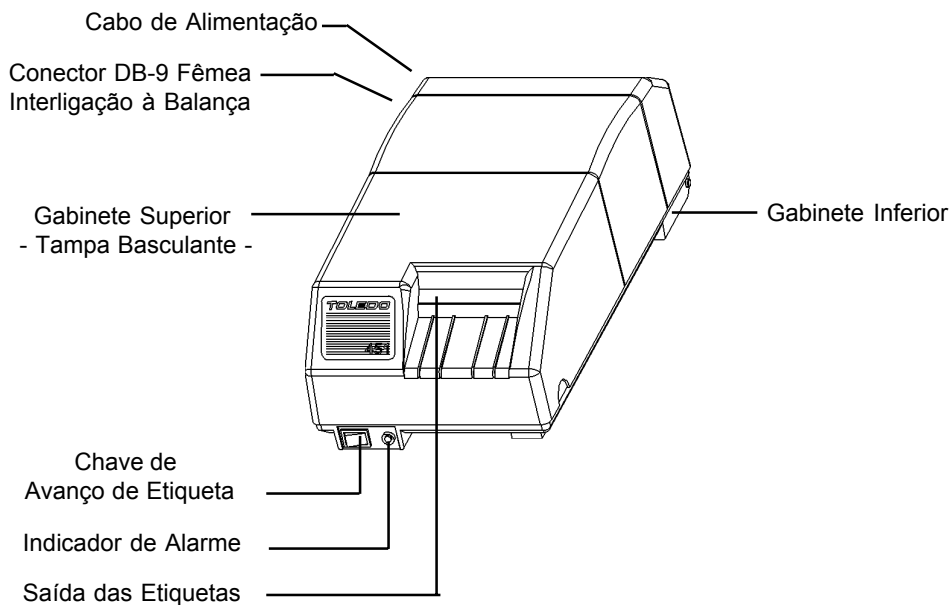
NÃO USE o 451 em áreas classificadas como **PERIGOSAS** pelo National Electric Code - NEC, devido a presença de atmosferas combustíveis ou explosivas.

- Não abra as caixas metálicas do seu impressor. Nelas estão acondicionadas todos os circuitos de controle. Abrindo as caixas existe o risco de choque elétrico. Não adultere qualquer componente nem realize ajustes ou consertos sem o devido conhecimento. Além de pôr em risco o funcionamento do impressor, perderá a garantia Toledo.

Em caso de dúvidas ou problemas, chame a Assistência Técnica Toledo ou um dos nossos Representantes Autorizados.

- Limpe externamente o gabinete com pano seco e macio.
- Para remover manchas mais difíceis, utilize pano levemente umedecido em água e sabão neutro.
- Não use benzina, thinner, álcool ou outros solventes químicos na limpeza de seu impressor.

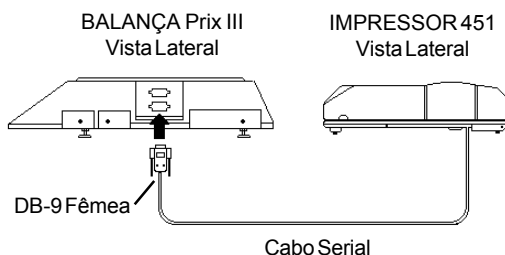
CONHEÇA SEU IMPRESSOR



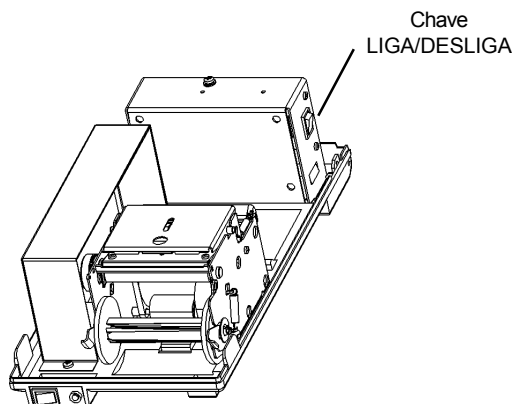
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

A. Conexão à Balança

A conexão do Impressor 451 às balanças computadoras digitais (balanças comerciais) deve ser feita por cabo serial integrante do impressor. Oriente-se pela configuração abaixo para a conexão.



Após conectar o plugue do cabo de alimentação na tomada, levante a tampa basculante e ligue o impressor através da chave LIGA/DESLIGA.



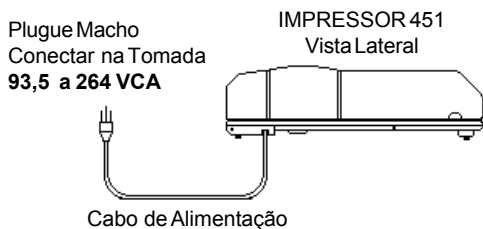
B. Conexão à Rede Elétrica

ATENÇÃO

Sempre que desligar o impressor, aguarde 30 segundos antes de ligá-lo novamente à rede elétrica.

A não observação desta precaução poderá causar defeitos ou danificar o impressor.

Identifique o cabo de alimentação do impressor e conecte o plugue na tomada, conforme configuração abaixo:



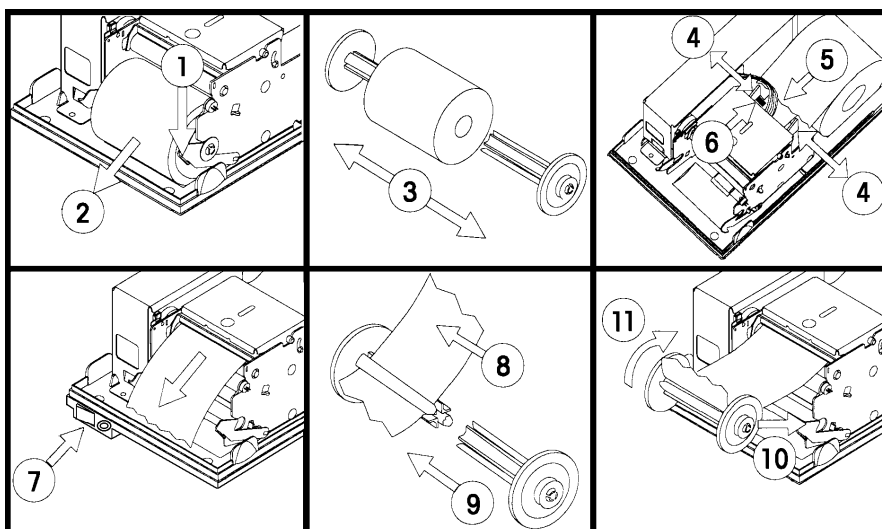
LIGADO DESLIGADO

Ligando o impressor, o indicador de alarme piscará na cor laranja, passará para a cor vermelha, o impressor liberará etiquetas para posicioná-las corretamente e, logo em seguida, o indicador de alarme acenderá na cor verde, indicando que o impressor está energizado e pronto para uso.

C. Colocação do Rolo de Etiquetas

Levante a tampa basculante e observe as instruções contidas em seu interior. Não é necessário destravar a cabeça de impressão.

1. Posicione a alavanca de trava do rebobinador do liner para baixo.
2. Retire a bobina e o rebobinador do liner.
3. Separe as duas metades do rebobinador puxando-as para fora e retire a bobina vazia.
4. Ajuste as guias do papel para a largura da bobina utilizada. As guias se movem simetricamente ao eixo do papel. As guias são ajustadas em Fábrica.
5. Insira a ponta do liner das etiquetas, por dentro do sensor de etiquetas, na traseira do mecanismo. Alimente manualmente cerca de 3 cm de liner no interior do mecanismo. O liner irá parar quando alcançar a placa do rolete.
6. Acione o botão de alimentação manual.
Empurre suavemente o liner na parte traseira do mecanismo até que sua ponta apareça na parte frontal do mecanismo. Se o liner não aparecer na parte frontal, podem existir etiquetas coladas no interior do mecanismo.
7. Insira a ponta do liner das etiquetas em uma das hastes do rebobinador.
8. Junte as duas metades do rebobinador.
9. Posicione a alavanca de trava do rebobinador do liner para baixo.
10. Recoloque o rebobinador do liner e abaixe a tampa basculante.



COMBINAÇÕES DE USO PARA O CÓDIGO DE BARRAS

Nas aplicações comerciais, quando o impressor estiver ligado às balanças computadoradas Toledo Modelos Prix II ou Prix III e estas operando em rede com o Módulo Gerenciador de Vendas Toledo MGV II ou MGV III, será possível, através de programação prévia nas balanças, selecionar o número de caracteres do código do produto e qual a informação referente à transação de venda a ser impressa em código de barras.


O padrão EAN, para produtos comercializados por peso, utiliza 13 caracteres numéricos, onde o primeiro dígito representará o tipo de comercialização, que neste caso será sempre "2", e o último será sempre o dígito verificador.

Portanto, sobrarão 11 caracteres para informar os dados da pesagem. Destes 11 caracteres, 4, 5 ou 6 poderão ser utilizados para o código do produto e o restante para impressão do preço total ou peso do produto, conforme combinações mostradas nos exemplos de impressão a seguir.

A. Combinação 1

40mm x 40mm

BOLO DE MORANGO	
Peso Liq.	Preço/kg
6,645kg	4,99
TOTAL:	33,22



2 00110 0 033229

Fab./ Emb.: 15/03/95
Validade : 31/03/95


Diagram labels for Combination 1:

- Dígito Verificador (points to the last digit '9')
- 6 Dígitos de Preço Total (points to the last six digits '033229')
- Espaço - Preenchido com "0" (points to the space between '0' and '033229')
- 4 Dígitos - Código do Produto (points to the last four digits '3229')
- Padrão EAN - Sempre 2 (points to the first digit '2')

B. Combinação 2

40mm x 40mm

BOLO DE MORANGO	
Peso Liq.	Preço/kg
6,645kg	4,99
TOTAL:	33,22




2 00110 0 066459

Fab./ Emb.: 15/03/95
Validade : 31/03/95

Diagram labels for Combination 2:

- Dígito Verificador (points to the last digit '9')
- 5 Dígitos de Peso (points to the last five digits '066459')
- Espaço - Preenchido com "00" (points to the space between '0' and '066459')
- 4 Dígitos - Código do Produto (points to the last four digits '6459')
- Padrão EAN - Sempre 2 (points to the first digit '2')


C. Combinação 3

BOLO DE MORANGO	
Peso Liq.	Preço/kg
6,645kg	4,99
TOTAL: 33,22	
	
2 00011 0 033229	
Fab./Emb.:	15/03/95
Validade:	31/03/95

40mm x 40mm

Dígito Verificador
6 Dígitos de Preço Total
5 Dígitos - Código do Produto
Padrão EAN - Sempre 2


D. Combinação 4

BOLO DE MORANGO	
Peso Liq.	Preço/kg
6,645kg	4,99
TOTAL: 33,22	
	
2 00011 0 066459	
Fab./Emb.:	15/03/95
Validade:	31/03/95

40mm x 40mm

Dígito Verificador
5 Dígitos de Preço
Espaço - Preenchido com "0"
5 Dígitos - Código do Produto
Padrão EAN - Sempre 2

E. Combinação 5

BOLO DE MORANGO	
Peso Liq.	Preço/kg
6,645kg	4,99
TOTAL: 33,22	
	
2 000011 066459	
Fab./Emb.:	15/03/95
Validade:	31/03/95

40mm x 40mm

Dígito Verificador
5 Dígitos de Preço
6 Dígitos - Código do Produto
Padrão EAN - Sempre 2

FORMATOS DE IMPRESSÃO

A. Etiquetas NÃO personalizadas

PICANHA ESPECIAL	
Preço/kg:	3,00
Peso:	5,000kg
TOTAL 15,00	
	
2 111100 015004	
Emb :	17/09/96
Val :	20/09/96

40mm x 40mm
Impressão SEM Receita

PICANHA ESPECIAL	
MANTER SOB REFRIGERAÇÃO DE 5 GRAUS.	
CONSUMIR EM 3 DIAS	
***** BOM APETITE *****	
Preço/kg:	3,00
Peso:	5,000kg
TOTAL 15,00	
	
2 111100 015004	
Emb :	17/09/96
Val :	20/09/96

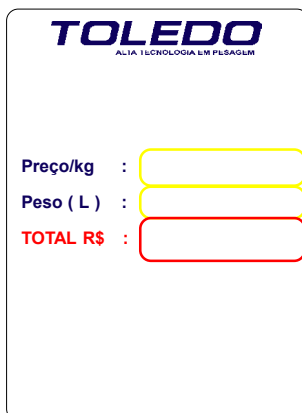
55mm x 40mm
Impressão COM Receita

B. Etiquetas COM personalização



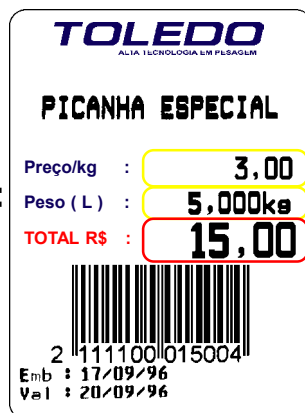
Etiqueta de 55mm x 40mm

Formato de impressão para etiqueta personalizada, SEM Receita.



Etiqueta de 55mm x 40mm

Exemplo de etiqueta pré-impressa. A pré-impressão é de responsabilidade do usuário e do fabricante de etiquetas.



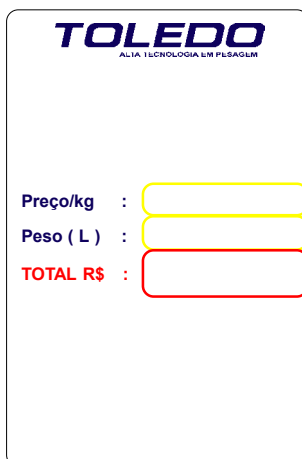
Etiqueta de 55mm x 40mm

Impressão, SEM RECEITA, em etiqueta pré-impressa.



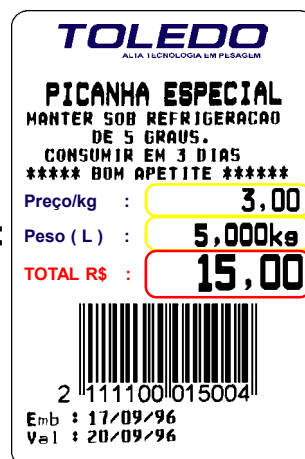
Etiqueta de 60mm x 40mm

Formato de impressão para etiqueta personalizada, COM Receita.



Etiqueta de 60mm x 40mm

Exemplo de etiqueta pré-impressa. A pré-impressão é de responsabilidade do usuário e do fabricante de etiquetas.



Etiqueta de 60mm x 40mm

Impressão, COM RECEITA, em etiqueta pré-impressa.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Antes de qualquer operação com seu impressor, siga todas as instruções de instalação e as recomendações contidas neste manual.

O impressor tem chave LIGA/DESLIGA na parte interna traseira e botão de avanço manual de etiquetas e indicador de alarme na parte frontal.

O indicador de alarme é também indicador de final de etiquetas (indica que as etiquetas acabaram) e indicador de erros. O indicador tem duas cores e usa uma seqüência de acendimento intermitente para fornecer as informações. A verde indica que o impressor está em perfeitas condições de operação. A vermelha alerta o operador para irregularidades no posicionamento ou no trajeto das etiquetas. Veja página 14.

O botão de avanço manual de etiquetas, durante a operação normal, permite liberar duas etiquetas em branco. Pressione o botão e mantenha-o pressionado até que o avanço se inicie.

Ao ligar o Impressor

O indicador de alarme piscará na cor laranja, passará para a cor vermelha, o impressor liberará etiquetas para posicioná-las corretamente e, logo em seguida, o indicador de alarme acenderá na cor verde, indicando que o impressor está energizado e pronto para uso.

Impressão de Etiquetas

Nas aplicações comerciais, o impressor térmico 451 poderá trabalhar com etiquetas térmicas de 40mm x 40mm, 55mm x 40 mm ou 60mm x 40 mm, dependendo da especificação feita no pedido de compra do impressor.

Não use etiquetas diferentes das especificadas para o seu impressor. Caso isto ocorra, seu impressor não operará corretamente. Use etiquetas conforme as especificações das páginas 16 a 21 e consulte sempre a Toledo em caso de mudança.

Consulte o Manual do Usuário da balança para emitir etiquetas impressas.

Etiqueta de Teste

Ao ligar o impressor, pressione e mantenha pressionada a tecla de avanço de etiquetas até ser emitida uma etiqueta de teste como no exemplo ao lado. Esta operação permite verificar o perfeito funcionamento do impressor.



MANUTENÇÃO

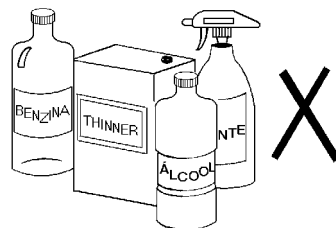
Desligue primeiro o impressor na chave LIGA/DESLIGA , depois retire o cabo de alimentação da tomada.

A. Limpeza Externa

Use pano macio embebido em água e sabão neutro para limpar superfícies externas.

Não use sprays líquidos, solventes ou limpadores comerciais.

Não use em hipótese alguma benzina, thinner, álcool ou outros solventes químicos.



B. Limpeza do Mecanismo

Levante a tampa basculante.

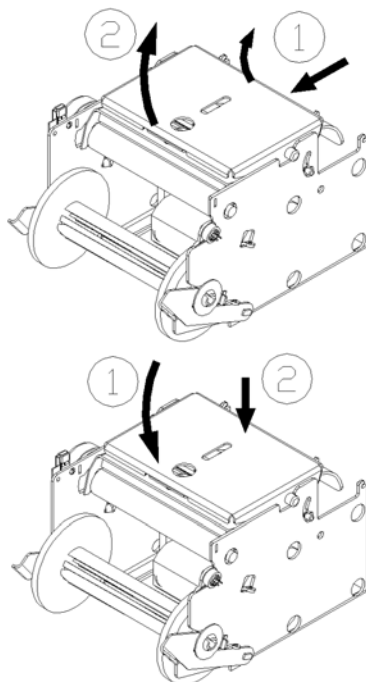
Destrave a cabeça de impressão puxando a parte traseira do mecanismo para a frente e para cima ao mesmo tempo. Estando a parte traseira do conjunto destravada, levante a parte frontal.

Remova o rolo de etiquetas e limpe a cabeça de impressão e o trajeto do papel com um pano macio embebido em álcool isopropílico ou utilize a "Caneta Toledo", código de estoque 5990910.

Não use em hipótese alguma álcool comum (etílico) ou outros produtos de limpeza na cabeça de impressão.

Para travar a cabeça de impressão de volta à posição de impressão, abaixe a parte frontal sobre a placa dos roletes, pressionando-a firmemente para baixo até que esta se fixe sobre os encaixes.

Pressione também a parte traseira do conjunto, até que os dois lados fiquem bem presos.



C. Antes de Chamar a Assistência Técnica Toledo

A Toledo despende anualmente no aprimoramento técnico de centenas de profissionais mais de 40.000 horas/homem e, por isso, garante a execução de serviços dentro de rigorosos padrões de qualidade. Um simples chamado e o Técnico especializado estará rapidamente em seu estabelecimento, resolvendo problemas de pesagem, auxiliando, orientando, consertando ou aferindo e calibrando seus equipamentos. Mas, antes de fazer contato com eles, e evitar que seu impressor fique fora de operação, verifique se você mesmo pode resolver o problema, com uma simples consulta ao quadro abaixo:

SINTOMA	CAUSA PROVÁVEL	POSSÍVEL SOLUÇÃO
Impressor não liga. Indicador de Alarme não acende.	1. Cabo de alimentação desligado. 2. Chave LIGA/DESLIGA desligada. 3. Falta de energia elétrica. 4. Mau contato na tomada. 5. Cabo de Alimentação rompido.	1. Conecte o cabo de alimentação corretamente na tomada. 2. Comute a Chave LIGA/DESLIGA para a posição LIGA. 3. Verifique chaves/disjuntores. 4. Solucione o problema. 5. Chame a Assistência Técnica ou o Representante Autorizado Toledo.
Impressor liga, Indicador de Alarme acende na cor verde, mas não imprime.	1. Cabo serial desconectado. 2. Cabo serial danificado.	1. Verifique conexão do cabo serial. Veja página 7. 2. Chame a Assistência Técnica ou o Representante Autorizado Toledo.
Impressor liga mas não imprime ou Indicador de Alarme pisca na cor vermelha.	1. Fim do rolo de etiquetas. 2. Liner das etiquetas rompido. 3. Rolo de etiquetas posicionado errado. 4. Etiquetas soltas coladas na trajetória do liner. 5. Guia das etiquetas aberta. 6. Sensor de etiquetas obstruído. 7. Defeito interno.	1. Coloque um novo rolo de etiquetas. 2. Acerte o rolo de etiquetas. 3. Posicione o rolo de etiquetas corretamente tomando o cuidado de passar as etiquetas por dentro do sensor das etiquetas (peça preta no lado esquerdo da guia das etiquetas). 4. Limpe a trajetória do liner e recoloque o rolo de etiquetas. 5. Ajuste a guia das etiquetas para ficar justa em relação no liner das etiquetas. 6. Limpe o sensor e retire possíveis pedaços de etiquetas coladas no sensor. 7. Chame a Assistência Técnica ou o Representante Autorizado Toledo.
Após corrigidos os problemas de posicionamento e trajetória das etiquetas, acione a chave de avanço de etiquetas para retirar o impressor da condição de alarme. O indicador de alarme deverá sair da cor vermelha e acender na cor verde.		
Impressor imprime fraco ou com falhas.	1. Etiqueta fora de especificação ou conservada em condições impróprias de armazenamento. 2. Cabeça de impressão suja. Se usar etiquetas coloridas, a tinta da etiqueta pode estar sujando a cabeça de impressão. 3. Cabeça de impressão defeituosa. 4. Etiqueta colada na cabeça de impressão. 5. Guia das etiquetas abertas. 6. Etiquetas coladas no rolete de borracha. 7. Etiqueta obstruindo o sensor de etiquetas.	1. Consulte as especificações das etiquetas nas páginas 16 a 21. Utilize rolo de etiquetas especificado e armazene corretamente conforme instruções da página 19, item 11. 2. Limpe a cabeça de impressão conforme página 13, item B. Na limpeza da cabeça de impressão, use álcool isopropílico ou a caneta da Toledo. (Em hipótese alguma use álcool comum). 3. Chame a Assistência Técnica ou o Representante Autorizado Toledo. 4. Retire possíveis pedaços de etiquetas da cabeça de impressão. 5. Reajuste a guia das etiquetas. 6. Destrave a cabeça de impressão e levante-a. O rolete de borracha está logo abaixo da cabeça de impressão. Retire possíveis pedaços de etiquetas e resíduos de cola. 7. Retire possíveis pedaços de etiquetas do sensor.
Etiquetas saem sem parar.	1. O sensor de etiquetas não está lendo.	- Posicione o rolo de etiquetas corretamente tomando o cuidado de passar as etiquetas por dentro do sensor das etiquetas (peça preta no lado esquerdo da guia das etiquetas). - Verifique também se a guia das etiquetas está ajustada corretamente.
Chave de avanço de etiquetas não opera.	1. Erro de operação. 2. Defeito na chave de avanço.	1. É preciso mantê-la pressionada por no mínimo 1 segundo. 2. Chame a Assistência Técnica ou o Representante Autorizado Toledo

Persistindo o problema, releia este manual e caso necessite de auxílio, comunique-se com uma de nossas Filiais ou um de nossos Representantes mais próximo de seu estabelecimento.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

A. AMBIENTAIS

Temperatura de Operação: 5° C a 45° C.

Umidade do Ar: 10% a 90% sem condensação.

Armazenagem: -10° C a 70° C.

Ambientes Hostis

O 451 foi projetado para operar em ambientes comerciais externos normais. O gabinete do 451 impede quedas de corpos estranhos no interior do gabinete e nas etiquetas. O 451 NÃO DEVE ser usado em áreas úmidas ou extremamente poeirentas, em aplicações sujeitas a jatos de água e substâncias corrosivas ou cáusticas.

Áreas Perigosas

O Impressor 451 NÃO é intrinsecamente seguro.

NÃO USE o 451 em áreas classificadas como PERIGOSAS pela National Electric Code (NEC), devido a presença de atmosferas combustíveis ou explosivas.

B. DETALHES MECÂNICOS

Construção Física

O gabinete do impressor consiste de duas partes em plástico ABS de alto impacto, a base e a tampa basculante.

A cor da base é cinza claro e a tampa basculante é branca.

Dimensões

370 mm (14,566") de comprimento,
190 mm (7,480") de largura e
136 mm (5,354") de altura.

Peso

4,2 kg líquido e 5,2 kg embalado para transporte.

C. DETALHES ELÉTRICOS

Alimentação

Fonte multivoltagem corrige automaticamente flutuações na rede elétrica entre 93,5 VCA a 264 VCA, e 49 a 61 Hz na frequência da rede, sem qualquer ajuste no impressor, dispensando o uso de estabilizadores de tensão e chave de comutação de energia.

Consumo: 7 watts (Repouso), 36 watts (Operação).

Cabeça de Impressão

Permite um mínimo de 55 km de etiquetas impressas, ou seja:

1.375.000 etiquetas de 40mm x 40mm.
1.000.000 etiquetas de 40mm x 55mm.
916.000 etiquetas de 40mm x 60mm.

D. CONSIDERAÇÕES GERAIS

A Toledo segue uma política de contínuo desenvolvimento dos seus produtos, reservando-se o direito de alterar preços, especificações e equipamentos a qualquer momento, sem prévio aviso, declinando toda a responsabilidade por eventuais erros ou omissões que se verifiquem neste manual. Assim, para informações exatas sobre qualquer modelo em particular, consultar o Departamento de Marketing da Toledo. Telefone (011) 6160-9000, fax (011) 6915-7766.

E. ESPECIFICAÇÃO DAS ETIQUETAS

1. Etiqueta de 40mm x 40mm

- A largura máxima do carretel (tubete) central é $42,75 \pm 0,25$ mm e espessura nominal de 3,18 mm.

- Quantidade mínima de 734 etiquetas por rolo, espaçadas como mostra a figura 2.

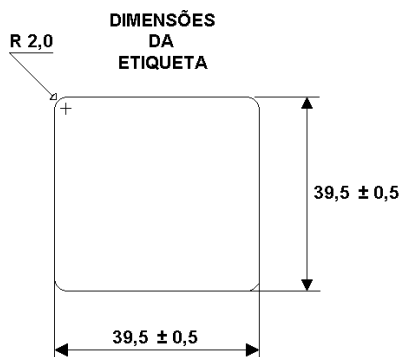
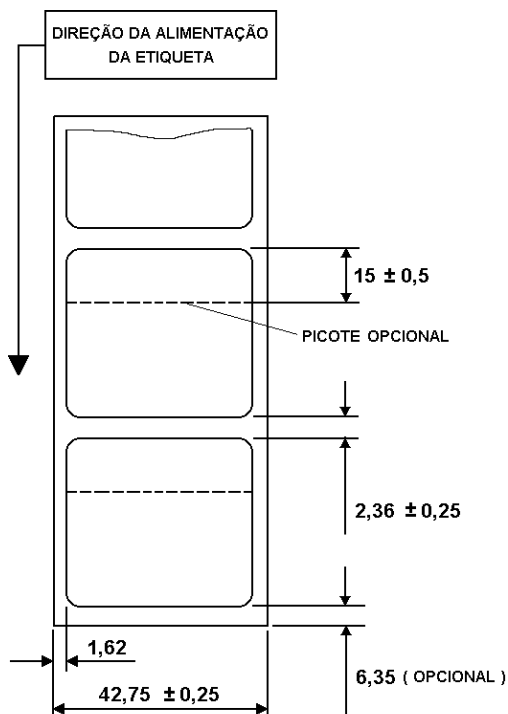
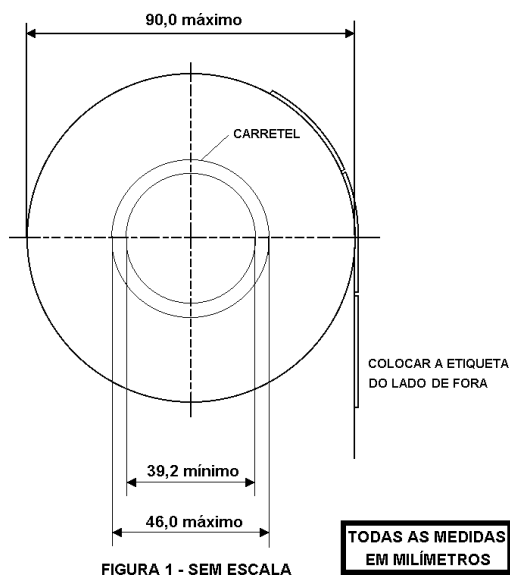
Diâmetro máximo do rolo é de 90,0 mm.

Diâmetro mínimo do rolo é de 89,4 mm.

- Papéis Térmicos Homologados:

- Fabricante RICOH - REF. 120-LAM-2
- Fabricante MITSUBISHI - REF. L-200-SH
- Fabricante NASHUA - REF. SMART-6

Conforme desenho Toledo V3M 6071098.



2. Etiqueta de 55mm x 40mm

- A largura máxima do carretel (tubete) central é $42,75 \pm 0,25$ mm espessura nominal de 3,18 mm.

- Quantidade mínima de 550 etiquetas por rolo, espaçadas como mostra a figura 2.

Diâmetro máximo do rolo é de 90,0 mm.

Diâmetro mínimo do rolo é de 89,4 mm.

- Papéis Térmicos Homologados:

- Fabricante RICOH - REF. 120-LAM-2
- Fabricante MITSUBISHI - REF. L-200-SH
- Fabricante NASHUA - REF. SMART-6

Conforme desenho Toledo V3M 6072072.

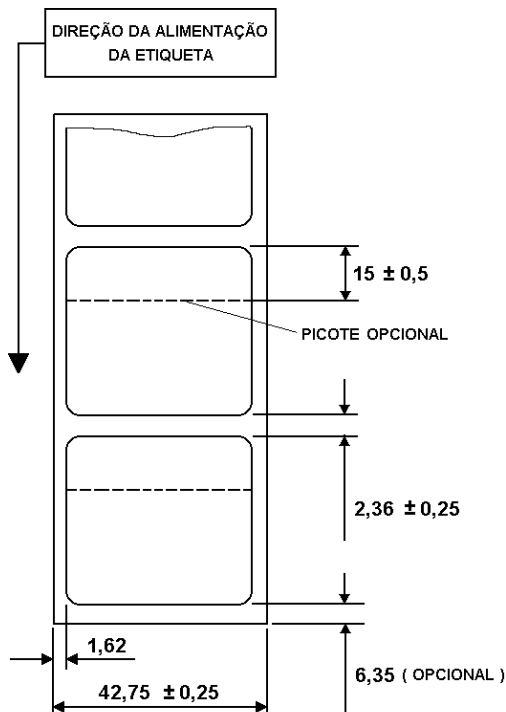


FIGURA 2 - SEM ESCALA

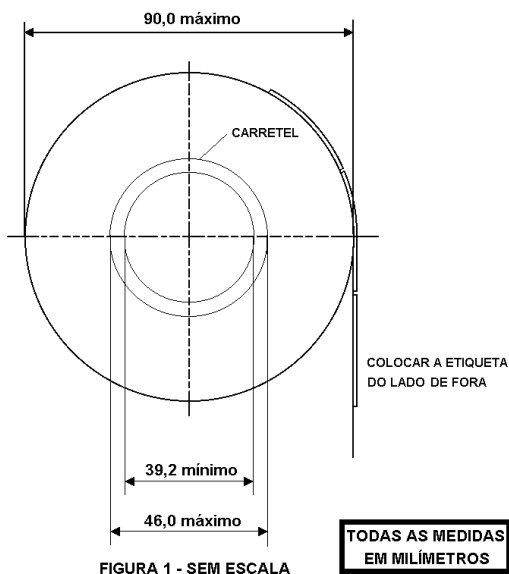


FIGURA 1 - SEM ESCALA

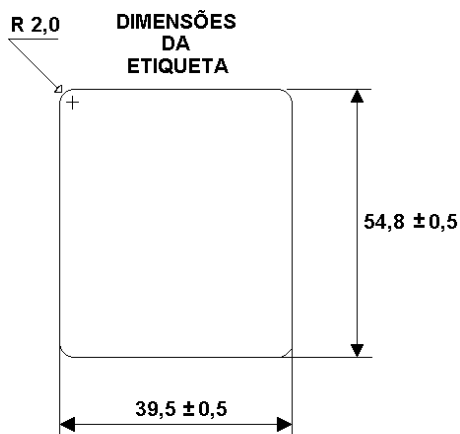


FIGURA 3 - SEM ESCALA

3. Etiqueta de 60mm x 40mm

■ A largura máxima do carretel (tubete) central é $42,75 \pm 0,25$ mm e espessura nominal de 3,18 mm.

■ Etiquetas espaçadas como mostra a figura 2.

Diâmetro máximo do rolo é de 90,0 mm.

Diâmetro mínimo do rolo é de 89,4 mm.

■ Papéis Térmicos Homologados:

- Fabricante RICOH - REF. 120-LAM-2
- Fabricante MITSUBISHI - REF. L-200-SH
- Fabricante NASHUA - REF. SMART-6

Conforme desenho Toledo V3M 6072213.

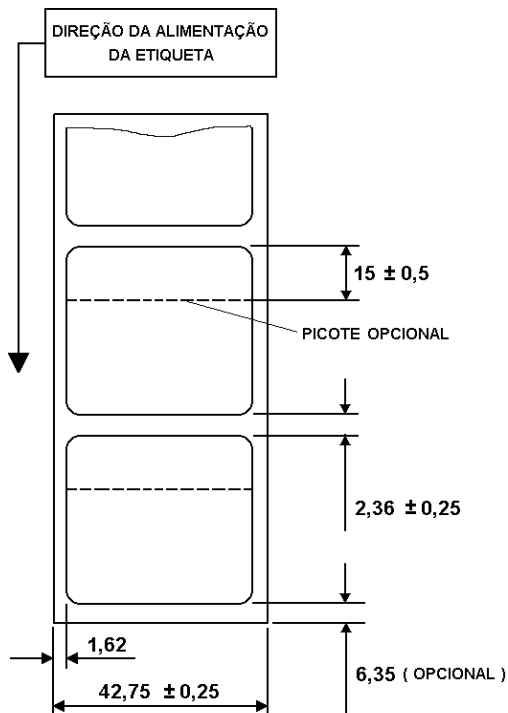


FIGURA 2 - SEM ESCALA

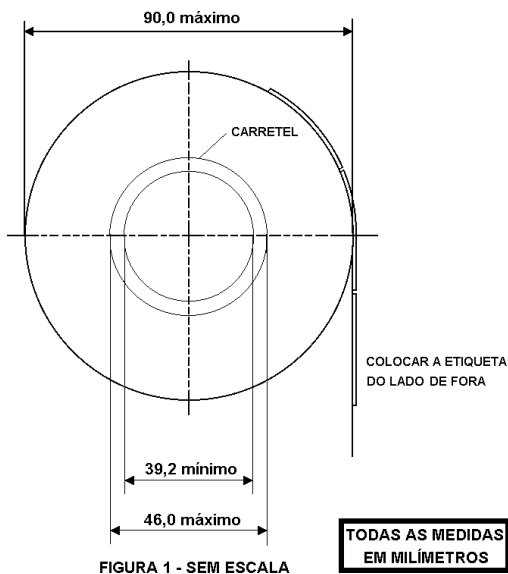


FIGURA 1 - SEM ESCALA

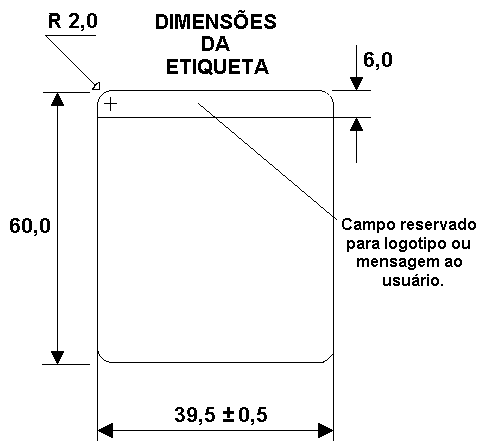


FIGURA 3 - SEM ESCALA

4. Material para Etiqueta

1. Todo material utilizado na confecção da etiqueta deve permitir contato indireto com alimentos, sem nenhum tipo de emissão nociva ou contaminação que possa prejudicar o produto embalado.

2. Características da face a ser impressa

Camada protetora:

Peso Nominal (Gramatura) = $72 \pm 7 \text{ g/m}^2$.
Espessura Nominal: $82 \pm 14 \text{ }\mu\text{m}$.

3. Características de Desempenho do Papel (Valores Típicos)

- Brancura (Valor "Hanter L"): 91
- Opacidade: 85%
- Lisura (Umidade Sheffield): 40
- Densidade de Impressão (Saturada): 1.40

4. Adesivo

Tipo permanente, aderência sob pressão.

5. Liner

Peso Nominal: $68 \pm 3 \text{ g/m}^2$.
Espessura Nominal: $67 \pm 7 \text{ }\mu\text{m}$.

6. Espessura Total

- a. A transmissão de luz através do liner deve ser pelo menos duas vezes maior que a do liner com a etiqueta colada.
- b. A transmissão da luz através do liner com a etiqueta colada deve ser no mínimo 2% da transmissão da luz ao ar livre.

7. Características de Impressão

Deve estar de acordo com os requisitos de densidade refletiva e sinal de contraste de impressão, como estabelecido pelo código UPC ou EAN (ABAC).

8. Faixa de Temperatura para uso

A força de aderência torna-se permanente na faixa de temperatura de 5°C a 40°C .

9. Temperatura de Ativação - Valores Típicos

71°C - Inicial e 83°C - Ótima.

10. Temperatura

Na temperatura de -15°C ocorre a máxima aderência superficial.

11. Armazenamento

Máximo de 18 meses quando armazenado a temperatura menor que 35°C , e umidade relativa do ar menor que 85%.
Preferencialmente, a temperatura deverá estar entre 15°C e 20°C , e a umidade relativa do ar entre 50% e 60%.

12. Transporte

- Descarregue com cuidado, evitando impactos violentos.
- Nunca exponha o material à luz direta do sol, chuva e nem armazene próximo a fontes de calor ou em locais úmidos, a menos que o material esteja protegido adequadamente.
- Os rolos devem ser transportados e armazenados na posição vertical.

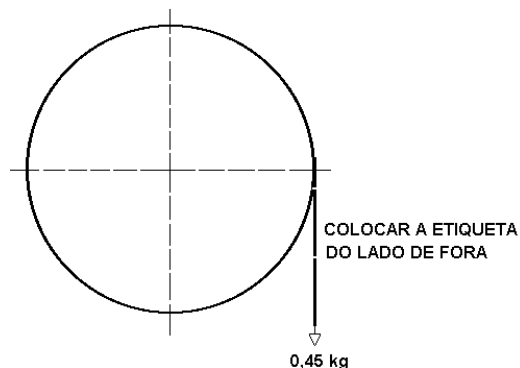
5. Carretel e Modo de Enrolar

1. Carretel e Modo de Enrolar

O liner com as etiquetas não deve estar permanentemente fixado no carretel de papelão.

O liner deve separar-se facilmente do carretel. Uma força de 0.45kg deve ser suficiente para soltá-lo. Veja abaixo.

O liner deve destacar-se do papelão sem qualquer resíduo.



2. Corte das Etiquetas

O corte das etiquetas (pelas faces) não deve perfurar o liner.

3. Acabamento do liner

O liner deve estar livre de rasgos, rachaduras, aparas laterais e pó.

4. Confecção e Montagem

As etiquetas devem apresentar sua face escrita coladas no liner conforme mostrado na figura anterior.

5. Acabamento do Rolo

O rolo acabado deve estar livre de poeira ou resíduos através de aspiração ou processo equivalente.

6. Identificação dos Rolos

A caixa com os rolos deve ser corretamente identificada.

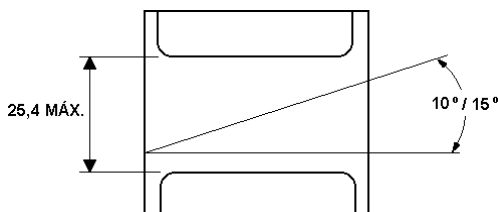
7. Liberação da Etiqueta do Liner

As etiquetas devem descolar-se do liner dentro de uma faixa de temperatura de 2° C, 50% umidade relativa do ar, a 43° C, 85% umidade relativa do ar.

8. Emendas

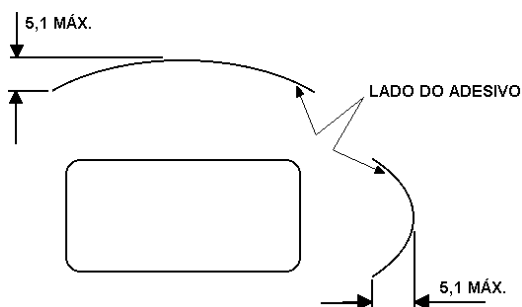
Em média, uma emenda de 25,4mm entre etiquetas por rolo. Veja figura abaixo.

Máximo de 3 emendas são admitidas.



9. Curvatura

Etiquetas dispensadas não devem curvar mais que 5,1 mm.



10. Picote e Perfuração: Opcional

A perfuração deve atravessar toda a largura da etiqueta sem cortar o liner.

Para localização do picote consulte os desenhos das etiquetas. Páginas 16, 17 e 18.

ATENÇÃO

- A impressão deverá ser feita somente sobre papel sem pigmentação (cor).
- A pigmentação poderá ser usada somente como moldura dos valores, descritivo, etc.
- Tome cuidado para que a pigmentação não suje a cabeça de impressão.
- Se utilizar cores sob as posições onde se situam as impressões, a Toledo não se responsabilizará pelos danos causados na cabeça de impressão.

TERMO DE GARANTIA

1. A Toledo do Brasil Indústria de Balanças Ltda. garante seus produtos contra defeitos de fabricação (material e mão-de-obra), pelo período de 6 meses contados da data de compra pelo consumidor final, desde que tenham sido corretamente operados e mantidos de acordo com suas especificações.
2. Caso ocorra defeito de fabricação durante o período de garantia, a Toledo fornecerá gratuitamente material e mão-de-obra para colocar o equipamento dentro das especificações, desde que o Cliente:
 - a. Envie o equipamento à Filial Toledo ou a um posto de Assistência Autorizada Toledo que se encontre mais próximo, pagando as despesas de transporte de ida e volta; ou concorde em pagar as despesas referentes ao tempo de viagem, deslocação, refeição e estada do Técnico, acrescidas dos impostos incidentes e taxas de administração;
 - b. Apresente o Certificado de Garantia e a Nota Fiscal de compra, ou cópia destes documentos.
3. Excluem-se da garantia os defeitos causados por:
 - a. Uso indevido ou erro de operação do produto;
 - b. Manutenção efetuada por pessoas não autorizadas pela Toledo;
 - c. Danos causados por acidentes naturais, como terremoto, inundação, incêndio, raio, etc.;
 - d. Tensões físicas e elétricas, condições ambientais ou instalação fora das especificações constantes do Manual do Usuário;
 - e. Transporte do produto em embalagem inadequada.
4. As peças e/ou acessórios que forem substituídos em garantia serão de propriedade da Toledo.
5. Em nenhum caso a Toledo poderá ser responsabilizada por perda de produtividade ou dados, danos diretos ou indiretos, reclamações de terceiros, paralisações ou ainda quaisquer outras perdas ou despesas, incluindo lucros cessantes, provenientes do fornecimento. Se, em razão de lei ou acordo, a Toledo vier a ser responsabilizada por danos causados ao Cliente, o limite global de tal responsabilidade será equivalente a 5% do valor do equipamento, ou da parte do equipamento que tiver causado o dano, à vista das características especiais do fornecimento.
6. Nenhuma Assistência Técnica Autorizada Toledo, Distribuidor ou Revendedor tem autorização para modificar as condições aqui estabelecidas ou assumir compromisso em nome da Toledo.

PARA SUA MAIOR TRANQUILIDADE, CONSERVE ESTE MANUAL E A NOTA FISCAL DE COMPRA DO PRODUTO.

SERVIÇOS DE APOIO AO CLIENTE

A TOLEDO mantém centros de serviços regionais em todo o país, para assegurar instalação perfeita e desempenho confiável a seus produtos. Além destes centros de serviços, aptos a prestar-lhes a assistência técnica desejada, mediante chamado ou contrato de manutenção periódica, a TOLEDO mantém uma equipe de técnicos residentes em pontos estratégicos, dispondo de peças de reposição originais, para atender com rapidez e eficiência aos chamados mais urgentes.

Quando necessário, ou caso haja alguma dúvida quanto à correta utilização deste manual, entre em contato com a TOLEDO em seu endereço mais próximo.

Ela está sempre à sua disposição.

MANUTENÇÃO PREVENTIVA TOLEDO

ASSEGURA BOM DESEMPENHO E CONFIABILIDADE AO SEU EQUIPAMENTO



TOLEDO DO BRASIL INDÚSTRIA DE BALANÇAS LTDA.

BELÉM, PA.....	TEL. (091) 233-4891	PORTO ALEGRE, RS.....	TELEFAX (051) 337-2966
	FAX (091) 244-0871		TELEFAX (051) 342-4544
BELO HORIZONTE, MG.....	TEL. (031) 462-4888	RECIFE, PE.....	TEL. (081) 339-4774
	FAX (031) 464-3640		FAX (081) 339-6200
CAMPINAS, SP.....	TELEFAX (019) 249-8666	RIBEIRÃO PRETO, SP.....	TEL. (016) 626-4252
CAMPO GRANDE, MS.....	TEL. (067) 741-1300		FAX (016) 626-5595
	FAX (067) 741-1302	RIO DE JANEIRO, RJ.....	TELEFAX (021) 590-5216
CURITIBA, PR.....	TELEFAX (041) 332-1010	SALVADOR, BA.....	TEL. (071) 384-6618
FORTALEZA, CE.....	TEL. (085) 283-4050		FAX (071) 384-6071
	FAX (085) 283-3183	S.J. DOS CAMPOS, SP.....	TEL. (012) 321-8077
GOIÂNIA, GO.....	TELEFAX (062) 202-0344		FAX (012) 321-8198
MANAUS, AM.....	TEL. (092) 234-6241	SÃO PAULO, SP.....	TEL. (011) 6160-9000
	TELEFAX (092) 233-0787		FAX (011) 6915-7766

RUA DO MANIFESTO, 1183 - TELEFONE (011) 6160-9000 - CEP 04209-901 - SÃO PAULO - SP - BRASIL